

# ciclic animation

Saison culturelle 2017-2018

#1 septembre-décembre



avec un  
grand H

une action **çiçliç**

# La boutique de Ciclic Animation

La boutique est ouverte avant et après les séances à Ciclic Animation. Vous pouvez y retrouver une sélection de livres, de dvd, d'illustrations ou de goodies de vos films préférés.



Plus d'infos sur <http://animation.ciclic.fr>

Ok, on a compris ! Quand on vous parle d'Histoire avec un grand H, ça vous file des boutons. Vous vous revoyez adolescents, sur les bancs du collège ou du lycée et vous souffrez en repensant à votre prof d'histoire-géo qui essaie de faire le grand écart entre Alain Decaux et Stéphane Bern pour essayer de vous tenir éveillés 5 minutes encore.

Détendez-vous, soufflez, respirez et ça va aller mieux.

D'épopées guerrières en grandes figures de l'histoire, nous vous proposons un regard étonnant sur ces moments importants qui nous construisent.

Cette année, nous innovons avec un nouveau partenariat avec Figure Libres et redécouvrons les portraits de grandes figures de la musique pendant les Rockomotives en octobre. Nous vous proposons aussi un nouveau rendez-vous pour les tous petits : le Ciné-conte (un samedi par trimestre), car les enfants adorent les histoires de princesses, de chevaliers, de châteaux forts et de souverains maléfiques.

Alors, finalement, l'histoire ça vous intéresse, ça vous titille, ça vous émeut ? Grimpez vite sur votre char d'assaut ou votre fidèle destrier, enfillez votre tenue d'héroïne ou d'impératrice et rejoignez-nous dès les 16 et 17 septembre pour les Journées européennes du patrimoine. Vous découvrirez un objet curieux et extraordinaire (l'écran d'épingles) et une résidente jeune et talentueuse (Justine Vuylsteker).

# Sommaire

Saison culturelle 2017-2018 #1

- 5 programme #1
- 19 résidents d'automne
- 27 informations pratiques
- 30 grille horaire
- 31 partenaires



avec un grand H

programme #1  
septembre-décembre 2017



# JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

durée de la visite : 1h environ  
gratuit



Ciclic Animation ouvre ses portes lors des Journées européennes du patrimoine consacrées, pour cette 34<sup>e</sup> édition, à la jeunesse et au patrimoine. Les visiteurs découvriront une technique d'animation ancienne et rare, l'écran d'épingles, remis en lumière, cette année, par une très jeune réalisatrice en résidence depuis le mois d'avril : Justine Vuylsteker.

Répartis par petits groupes de dix, les visiteurs découvriront d'abord une exposition des outils et de l'écran d'épingles originel d'Alexandre Alexeïeff et Claire Parker (les inventeurs de cet outil).

Justine Vuylsteker, accueillera ensuite les visiteurs dans sa salle de travail et leur présentera l'Épinette (l'un des deux seuls écrans encore en état de marche dans le monde). Elle présentera son projet en cours (Étreintes), et fera une démonstration de sa technique.

La visite se terminera avec la projection du court métrage *Paris* (2015) de Justine Vuylsteker et d'*Une nuit sur le Mont Chauve* (1933) d'Alexandre Alexeïeff et de Claire Parker.



## VISITES

samedi 16 et dimanche 17 septembre de 14h à 20h, Ciclic Animation  
départ des visites toutes les 20 minutes (**dernier départ à 19h**)

## EXPOSITION

en collaboration avec le Musée-château d'Annecy  
gratuit

### ALEXEÏEFF-PARKER, MONTEURS D'OMBRES

Technique en voie de disparition, l'écran d'épingles a été ressuscité par le CNC grâce à l'achat en 2012 et la restauration de *L'Épinette*, le dernier écran conçu par Alexeïeff et Parker en 1977.

Alexandre Alexeïeff est tout d'abord décorateur de théâtre puis artiste graveur. C'est pour animer ses gravures qu'il invente dans les années 30, avec Claire Parker, son épouse, la technique

de l'écran d'épingles (ou cinégravure). Ils réaliseront quelques chefs-d'œuvre du cinéma d'animation.



#### EXPOSITION

samedi 16 et dimanche 17 septembre de 14h à 19h, Cyclic Animation

les éléments de cette exposition nous ont été gracieusement prêtés par la direction du patrimoine cinématographique du CNC

### PROJECTION DE COURTS METRAGES

*Paris* de Justine Vuylsteker / France / Tant Mieux Productions / 2015 / 3'

Un homme marche dans les rues de Paris.  
Autour de lui, la ville se réveille.

*Une Nuit sur le Mont Chauve* d'Alexandre Alexeïeff & Claire Parker / France / 1933 / 8'

Succession de visions et de transformations  
autour du mont chauve, lors du sabbat des  
sorcières pendant le solstice d'été.



#### PROJECTIONS

samedi 16 et dimanche 17 septembre de 14h à 19h, Cyclic Animation

début des séances toutes les 20 minutes

## CINÉ P'TIT DÉJ : LE CHANT DE LA LIBERTÉ

à partir de 4 ans / durée du programme : 38 minutes

réservation fortement conseillée par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr) / tarifs, voir page 28



Ce programme de courts métrages a comme un goût de liberté ! Que l'on soit un rossignol ou une petite souris, rien n'est plus palpitant que de se sentir libre comme l'air.

Deux courts métrages emplis d'humanité et de bravoure qui vous transporteront vers des histoires émouvantes.

*Le Rossignol* d'Alexander Tatarsky / Russie / 2006 / papiers découpés / 11'

Le sultan aime tant son oiseau qu'il fait tout pour le divertir. Mais cela suffira-t-il à rendre le rossignol heureux dans sa cage ?

*Bahador* d'Abdollah Alimorad / Iran / 2001 / marionnettes / 27'

Dans une contrée lointaine, vit une communauté de petites souris tyrannisées par un roi cruel à l'appétit insatiable. Bahador, une souris pas comme les autres, collecte de force, sous les ordres du roi, les provisions des paysans. Très vite, Bahador découvre à quel point ces pauvres petites souris ont faim..... Touché par leur malheur, il désobéit. Mais démasqué par les soldats, il est fait prisonnier... Sera-t-il, alors, assez courageux pour affronter le grand intendant ?



### PROJECTION

samedi 7 octobre à 10h, Ciclic Animation

la projection sera précédée d'un petit déjeuner offert par Ciclic Animation



# MÉMOIRES DE GUERRE

durée du programme : 1h09

réservation fortement conseillée par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr) / tarifs, voir page 28



La guerre est un virus. En silence, avec des traces invisibles, les douleurs et l'hostilité se transmettent et affectent l'humanité de génération en génération. Cette sélection de courts métrages porte un regard inédit sur les mémoires de ceux qui sont partis sur le front mais aussi de ceux qui les attendent. Découvrez avec nous comment la violence de la guerre influence sur l'avenir, notre avenir. Un hommage inédit et parfois drôle à nos anciens combattants.

*Uncanny Valley* de Paul Wenninger  
France, Autriche / 2015 / 13' / pixilation

*Les Élocubrations d'un soldat inconnu* de Nils Lacroix / France / 2014 / 9' / rotoscopie, ordinateur 2D

*Donald Sky Trooper* de Jack King / États-Unis / 1941 / 7' / dessin sur cellululos



*A l'époque...* de Nadine Buss / France / 2005 / 9' / marionnettes

*Mendelssohn est sur le toit* de Jean-Jacques Prunès / France / 2011 / 14' / dessins sur papier, ordinateur 2D/3D

*Collision* de Max Hattler / Royaume-Uni / 2005 / 2' / ordinateur 2D/3D

*Estilhacos* de José Miguel Ribeiro / Portugal / 2016 / 15' / ordinateur 2D/3D



## PROJECTION

mardi 10 octobre à 20h30, Ciclic Animation  
en présence de Nadine Buss, réalisatrice

# L'ÉCOLE DU REGARD

gratuit, uniquement sur réservation par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr)  
à partir de 12 ans

Présentée comme un atelier participatif, l'École du regard invite les membres du public à découvrir en avant-première une sélection de courts métrages sur le thème du prochain trimestre de la saison.

Chaque groupe, constitué d'une dizaine de participants, est animé par un modérateur, professionnel du cinéma ou de l'animation.

Une fois la projection terminée, l'ensemble des participants se rencontrent lors d'un moment convivial afin de débattre autour des courts métrages visionnés.

À l'issue de cet échange, les membres du public élisent leur film d'animation favori qui aura la chance d'être intégré à la programmation du prochain trimestre.

Sous ses multiples visages, à la fois effrayante et intrigante, la folie sera à l'honneur de la prochaine thématique de l'hiver.



## ATELIER

jeudi 19 octobre à 19h, Ciclic Animation



# 10, 11, 12 Pougne le HÉRISSEON

à partir de 4 ans / durée du programme : 48 minutes

tarifs du cinéma : 5,80 € (adultes), 5,50 € (+ 6 ans) et 4 € (- 6 ans)



Retrouvez *L'Automne de Pougne*, le dernier opus des *Quatre saisons de Léon*, dans ce programme de trois films, inspirés du Moyen-âge, qui ravira petits et grands. C'est doux, c'est sucré, c'est malin mais attention ça peut piquer !

*Nikita le tanneur* de Iouri Tcherenkov / Russie / 2010 / 15' / dessin sur papier, ordinateur 2D

La princesse du royaume est enlevée par un terrifiant dragon. Connu pour ses prouesses physiques, Nikita le tanneur est désigné par le village pour le combattre, mais c'est par la ruse et non par la force qu'il va en venir à bout.

*Tout conte fait* de Sandy Bienvenu, Alexandra Condoure, Vincent Dromart, Nicolas Quinssac, Mathieu Ringot / France / 2011 / 5' / ordinateur 3D



Un roi et une reine n'arrivent pas à marier leur fille. La Princesse s'enferme alors afin qu'un Prince Charmant vienne la délivrer... mais à quel prix ?

*L'Automne de Pougne* de Pierre-Luc Granjon et Antoine Lanciaux / France / 2012 / 28' / marionnettes

Tous les livres du royaume se vident étrangement de leurs histoires. Aussitôt, le bon roi Balthazar s'ennuie à mourir, entraînant avec lui son peuple tout entier dans une profonde déprime. Pougne et ses amis réussiront-ils à faire revenir les histoires au royaume de Léon ?



## PROJECTION

mercredi 25 octobre à 13h45, Ciné Vendôme

En présence d'un invité

## FESTIVAL LES ROCKOMOTIVES/FIGURES LIBRES

Îcône du mouvement grunge, référence internationale de la techno hardcore ou road-movie, la projection inédite de ces documentaires, dans le cadre d'un partenariat avec Figures Libres pour le festival des Rockomotives, prouvent que de la musique au cinéma, il n'y a qu'un pas.

réservez fortement conseillée par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr) / tarifs, voir page 28

### SOUS LE DONJON DE MANU LE MALIN

Mario Raulin (Sourdoreille) / 2016 / France / documentaire et fiction / 57'

Un soir de 1997, invité par l'équipe d'Astropolis, **Manu Le Malin** découvre le château de Keriolet, à Concarneau. Il a alors 26 ans. 20 ans plus tard, l'enfant terrible du hardcore français et les raveurs de la pointe bretonne forment une famille inséparable.

**PROJECTION**

jeudi 26 octobre à 11h30, Ciclic Animation



### KURT COBAIN : MONTAGE OF HECK

Brett Morgen / 2015 / Etats-Unis / documentaire / 2h25

L'unique portrait autorisé de Kurt Cobain vous fait découvrir l'artiste comme vous ne l'avez jamais vu, mélange d'extraits et d'archives inédites de Cobain.

**PROJECTION**

vendredi 27 octobre à 11h, Ciclic Animation



### BELFORT

Gaëtan Chataigner / 2008 / France / docu-fiction / 52'

Afin de célébrer leur 20<sup>e</sup> édition, Gaëtan Chataigner (bassiste des French Cowboy et de Katerine, réalisateur de clips et de films musicaux), a réalisé un docu-fiction sur les Eurockéennes de Belfort. Un road-movie mêlant fiction et extraits de concerts...

**PROJECTION**

samedi 28 octobre à 11h30, Ciclic Animation



# 120 BATTEMENTS PAR MINUTE

Robin Campillo / France / 2017 / fiction / 2h20

tarifs du cinéma : 5,80 € (adultes) et 5,50 € (+ 6 ans)



Début des années 90. Alors que le sida tue depuis près de dix ans, les militants d'Act Up-Paris multiplient les actions pour lutter contre l'indifférence générale. Nouveau venu dans le groupe, Nathan va être bouleversé par la radicalité de Sean.

Ce film a bénéficié d'une aide à la création de la part de Ciclic-Région Centre-Val de Loire, en partenariat avec le CNC. Lauréat du Grand Prix du jury de la prestigieuse compétition officielle du 70ème Festival de Cannes, le long métrage de Robin Campillo a également reçu le Prix FIPRESCI, attribué par un jury constitué de critiques de cinéma internationaux de la Fédération internationale de la presse cinématographique ainsi que la Queer Palm.

prix indépendant qui récompense un film des sélections cannoises évoquant les questions LGBT (lesbiennes, gays, bi et trans).

Cette séance sera l'occasion de revenir sur l'histoire de la création d'Act Up et de ses missions de prévention, de lutte contre le sida et d'accompagnement des malades depuis bientôt 30 ans.



## PROJECTION

jeudi 9 novembre à 20h45, Ciné Vendôme  
en présence d'un invité

## AUX URNES CITOYENS !

durée du programme : 1h11

réservation fortement conseillée par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr) / tarifs, voir page 28



Que ce soit par l'intermédiaire du documentaire ou de la fiction, le cinéma d'animation permet d'interpeller l'esprit citoyen qui est en nous. Il nous rappelle que nous ne devons pas oublier les erreurs du passé et surtout, ne plus en commettre à l'avenir. Les films interrogent notre quotidien, et les décisions de ceux qui nous gouvernent et l'animation devient politique et citoyenne. Entre satire et émotion, introspection et révolution venez réfléchir avec nous sur le futur de nos civilisations.

*How Long, Not Long* de Michelle et Uri Kranot / Danemark / 2016 / 6' / Dessin sur pellicule, rotoscopie

*Estate* de Ronny Trocker / Belgique, France / 2016 / 7' / prises de vues réelles

*La Grosse Bête* de Pierre-Luc Granjon / France / 2013 / 7' / papiers découpés

*La Chute d'Aurel* Klimt / République Tchèque / 1999 / 14' / marionnettes

*Entre chien et loup* de Reza Riahi / France / 2014 / 4' / peinture sur verre

*Tussilago* de Jonas Odell / Suède / 2010 / 15' / rotoscopie, dessin sur papier, éléments découpés, ordinateur 2D/3D

*Do You Want To Know More About Belgium?* de Jérôme de Gerlache / Belgique / 2011 / 4' / ordinateur 2D

*Je suis une voix* de Cécile Rousset et Jeanne Paturle / France / 2006 / 13' / dessin sur papier, peinture



### PROJECTION

mardi 14 novembre à 20h30

en présence de Pierre-Luc Granjon, réalisateur

# CINÉ-CONTE « LES CONTES DE LA MÈRE POULE »

à partir de 4 ans / durée de la séance (lecture + projection) : 1h15 environ

réservation fortement conseillée par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr) / tarifs, voir page 28



*Le Poisson Arc-en-ciel* de Farkhondeh Torabi / Iran / éléments découpés / 1998 / 13'

Arc-en-ciel, le poisson aux belles écailles est trop fier pour s'amuser avec les autres.

*Lili Hosak* de Vajjollah Fard-e-Moghadam / Iran / papiers découpés / 1992 / 16'

Un peu trop aventureux, un petit poussin s'éloigne de ses parents et tombe à l'eau.

Notre Ciné-conte d'hiver propose la lecture d'un des contes traditionnels des frères Grimm suivie de la projection de trois histoires aux morales universelles où les vertus de l'amitié et de la solidarité sont les maîtres mots. Installez-vous confortablement en famille et ouvrez grand les oreilles !

**Lecture à voix haute** du conte *Le Loup et les sept chevreaux* des Frères Grimm (20 minutes environ).

**Projection** du programme *Les contes de la mère poule* (46 minutes)

*Shangoul et Mangoul* de Farkhondeh Torabi et Morteza Ahadi Sarkani / Iran / éléments découpés / 2000 / 17'

La mère sortie, le loup trompe ses chevreaux et s'introduit dans leur maison.



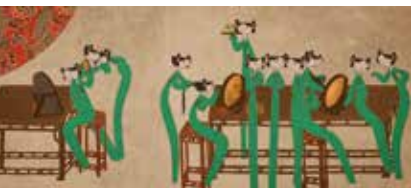
**LECTURE & PROJECTION**

samedi 25 novembre à 10h30, Ciclic Animation

## CULOTTÉES !

durée du programme : 1h14

réservation fortement conseillée par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr) / tarifs, voir page 28



Malgré l'injustice, les situations de guerre ou la censure sociale, elles ont pris en main les rênes de leur destin. Cette sélection de courts métrages met en lumière des portraits de femmes face aux dures lois de l'Histoire. Leur force, leur charme et leur courage impressionnent autant qu'ils fascinent.

Partez à la rencontre de ces femmes aux vies souvent bouleversées et toujours d'une volonté ardente. Elles sont admirables et qu'on soit clair, un peu de culot, ça a du bon !

*Fêlures* des participants au 2<sup>e</sup> Marathon sur tablette du Festival d'un Jour / France / 2015 / 10 minutes / ordinateur 2D

*Beach Flags* de Sarah Saidan / France / 2014 / 14' / dessin sur papier, ordinateur 2D

*Sonntag* de Jochen Kuhn / Allemagne / 2012 / 14' / dessin sur papier

### PROJECTION

mardi 5 décembre à 20h30

en présence de Sandrine Stoianov, réalisatrice

*Trois petits points* de Lucrece Andraea, Florian Parrot, Tracy Nowocien, Alice Dieudonne, Rémy Schaezman, Ornélie Prioul / France / 2010 / 3' / ordinateur 2D



*Le Banquet de la concubine* de Hefang Wei / France / 2012 / 13' / dessin sur papier, ordinateur 2D

*Conte de faits* de Jumi Yoon / France / 2011 / 4 minutes / peinture sur verre

*Irinka et Sandrinka* de Sandrine Stoianov / France / 2007 / 16' / collage, papiers découpés, encre sur papier





# RENDEZ-VOUS AVEC LES RÉSIDENTS

gratuit, uniquement sur réservation par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr)



## ELSA DUHAMEL

Après avoir fait ses premiers pas dans le cinéma d'animation à l'ESAAT de Roubaix et à l'EMCA à Angoulême, Elsa Duhamel se spécialise dans la réalisation avec son entrée à la Poudrière où elle réalise *Pieds verts* en 2012. Ce documentaire animé est sélectionné dans de nombreux festivals dont Annecy et Clermont-Ferrand. Depuis, elle a participé à la création de *Celui qui a deux âmes* de Fabrice Luang-Vija ou de la série *Tu mourras moins bête*, en tant que décoratrice, superviseuse couleur ou animatrice. Avec *Bach-Hông*, elle réalise son premier court métrage professionnel, documentaire animé sur une histoire de relation à l'animal et de point de vue d'enfant sur une situation historique, de déracinement et de résilience.

## BACH-HÔNG

Elsa Duhamel / Fargo / peinture à l'encre sur papier, ordinateur 2D / 14'

Jeanne, née en 1959 à Saïgon, vit une enfance dorée, protégée de la guerre qui oppose alors le Nord et le Sud du Vietnam. Fascinée par les chevaux, Jeanne monte une jument nommée Bach-Hông. Mais le 30 avril 1975, les communistes s'emparent de Saïgon et la jument est abattue pour être mangée. Jeanne et sa famille, en danger, doivent alors quitter le Vietnam pour la France.



### RENCONTRE

samedi 9 décembre à 18h, Ciclic Animation

## CINÉ-GOÛTER

à partir de 4 ans / durée du programme : 45 minutes  
entrée libre et gratuite, dans la limite des places disponibles



Quoi de mieux que de découvrir l'Histoire en animation ? Cette sélection de courts métrages traverse les époques de surprise en surprise pour éveiller la curiosité et les sourires des tout petits. Gourmandises et découvertes artistiques sont ainsi les mots d'ordre de ce ciné-goûter créé avec l'association L'Echalier et le Centre culturel des Rottes.

*À la française* de Julien Hazebroucq / France / 2012 / 7' / ordinateur 3D

*Cactus et Sac à puces* de Nicolas Bianco-Levrin, Samuel Rozemaum / France / 2013 / 5' / ordinateur 2D

*36 000 ans plus tard : Je ne fais que passer* de Pierre-Luc Granjon / France / 2015 / 2' / dessin sur papier

*Florian et Malena* d'Anita Killi / Norvège / 2001 / 13' / éléments découpés

*Dentelles et dragon* d'Anaïs Sorrentino / France / 2015 / 5' / ordinateur 2D

*Les Jardins suspendus de Babylone* de Sandrine Gimenez / France / 2013 / 5' / ordinateur 3D

*Il était trois fois* de Nicolas Bianco-Levrin, Julie Rembauville / France / 2016 / 4' / ordinateur 2D

*Les Pyramides d'Égypte* de Corentin Charron / France / 2013 / 4' / ordinateur 3D



### PROJECTIONS

mercredi 13 décembre à 14h30, Centre culturel des Rottes  
la projection sera suivie d'un goûter concocté par les habitants du quartier des Rottes

dimanche 26 novembre à 16h30, salle de l'Etoile, Mondoubleau  
séance proposée par l'Echalier et agrémentée d'un goûter  
tarif unique 5 € / infos et réservations : [assoc.echalier@wanadoo.fr](mailto:assoc.echalier@wanadoo.fr)

# Résidents d'automne



## JE SORS ACHETER DES CIGARETTES

Osman Cerfon / Miyu Productions / ordinateur  
2D / 10 minutes / en résidence du 10 juillet au  
3 octobre 2017

Jonathan, douze ans, cohabite avec sa sœur, sa mère et aussi des hommes. Ils ont tous la même tête et nichent dans les placards, les tiroirs, le poste de télévision...

Diplômé des Beaux-Arts d'Épinal, **Osman Cerfon** continue ses études à l'école de la Poudrière à Valence de 2005 à 2007 où il réalise trois courts métrages : *Hors d'œuvre*, *L'important c'est de gagner* et *Tête à tête*. Avec un univers graphique riche et décalé et un humour noir à toute épreuve, son premier court métrage *Les Chroniques de la poisse*, remporte un grand succès avec plus de cent sélections en festival et une quinzaine de récompenses dont le prix Canal + au Festival international du film d'animation d'Annecy en 2011.

En 2014, Ciclic Animation accueille le



réalisateur en résidence pour l'animation du pilote de sa série TV *Vaudou Miaou* produit par Miyu Productions. Ils signent ensuite une convention de développement avec Disney en 2016. Osman Cerfon est de retour pour son nouveau court métrage *Je sors acheter des cigarettes*. Tiré de son histoire personnelle, le film navigue entre comédie, drame familiale et thriller psychologique.





## LE ROYAUME DES COURANTS D'AIR

Benoît Chieux / Sacrebleu Productions / ordinateur 2D / 80 minutes / en résidence de novembre à décembre 2017

Maria, la tante de Juliette (4 ans) et Carmen (8 ans), écrit des livres pour enfants dont l'action se situe dans un monde fantastique, le royaume des courants d'air. Les deux sœurs découvrent un passage entre leur monde et cet univers extraordinaire. Une fois sur place, les deux filles prennent l'apparence de chats.

**Benoît Chieux** découvre toutes les possibilités du dessin pendant ses études à l'ESAAT de Roubaix. En terminale, un professeur ouvre une section animation et lui donne le goût pour cet art. Il entre alors à l'École Emile Cohl de Lyon, conquis par les travaux d'anciens étudiants.

Très vite il fait ses armes à Folimage à Valence comme décorateur ou storyboarder. Il gravit les échelons et en devient directeur artistique. Il réalise quelques films courts pour le cinéma et



la télévision. En 2013 il co-réalise *Tante Hilda* avec Jacques-Rémy Girerd. *Tigres à la queue leu leu* signe son retour dans le court métrage. Le film truste les sélections et les prix en festivals et reçoit même une nomination pour le César du meilleur court métrage d'animation en 2016. Il vient de terminer *Jardin de minuit* produit par Sacrebleu Productions.



# L'ODYSSÉE DE CHOUM

Julien Bisaro / Pico Pictures / ordinateur 2D /  
26 minutes / en résidence du 31 octobre 2017  
au 5 janvier 2018

Choum, la petite chouette, éclot alors qu'une tempête met sens dessus dessous le bayou où est planté son arbre. À peine tombée du nid, la voilà qui s'élance cahin-caha dans la mangrove en poussant le second œuf de la nichée.

Contre vents et marées, elle est bien décidée à trouver une maman... serait-ce un alligator ou un raton laveur !

Dessinateur de talent, **Julien Bisaro** débute son parcours à l'École supérieure d'arts d'Épinal en 2001 où se fera sa première rencontre avec le cinéma d'animation. Par la suite, le réalisateur intègre l'école de la Poudrière, à Valence et réalise trois courts métrages : *Coup sur coup* (2005), *Docteur Vroup* et *L'œil du cyclone* (2006).

*Bang bang !*, son premier court métrage, reçoit de nombreux prix dont celui du jury au



Shanghai international film festival. Julien Bisaro a notamment contribué à la réalisation de *Brendan et le secret de Kells* en tant que décorateur, ou encore chef *lay-out* décors sur Ernest et Célestine.

Cette fois, il s'allie avec la scénariste Claire Paoletti. Ensemble ils créent leur société de production Pico Pictures avec laquelle ils développent leur spécial TV, *L'Odysée de Choum*, un récit émotionnel d'aventures mêlant douceur et comédie.





## LES NAZIS, MON PÈRE ET MOI

Rémy Schaepman / Folivari / ordinateurur 2D/3D  
/ 90 minutes / en résidence du 30 octobre 2017  
au 5 janvier 2018

Stefan Mayer, un garçon de 13 ans né en Allemagne, est soudainement abandonné par son père et laissé seul avec une grosse valise devant la gare de Grand Central. Désespéré, sans famille vers laquelle se tourner, Stefan se retrouve plongé dans un monde kaléidoscopique rempli d'espions, de complots et de dangers. Dans cette ville monde qui ne dort jamais, sa quête de vérité le mènera plus loin qu'il n'est jamais allé...

Après un bac scientifique dans la Drôme, **Rémy Schaepman** part à Paris pour étudier le cinéma d'animation en Diplôme des Métiers d'Art, à l'Institut Sainte-Geneviève. Il poursuit sa formation aux Gobelins où il coréalise en 2010 *Trois Petits Points*, qui reçoit le prix spécial du jury des films de fin d'études du



Festival d'Annecy en 2011. Il revient ensuite à Valence pour intégrer la Poudrière, l'école du film d'animation, où il se fait remarquer avec son film de fin d'études, *Rideau* qui remporte la mention spéciale du jury au Festival national du film d'animation de Bruz. *Les Nazis, mon père et moi* est son tout premier long métrage.



## ALLAH N'EST PAS OBLIGÉ

Zaven Najjar / Special Touch Studios / ordinateur  
2D/3D / 90 minutes / en résidence du 30 octobre  
au 30 novembre 2017

Birahima, un enfant guinéen devenu orphelin, part rejoindre sa tante au Libéria. Il est escorté par Yacouba, un héros au grand cœur. Mais la guerre tribale sévit et les précipite dans un tourbillon de violence. Birahima devient un enfant soldat.

**Zaven Najjar** est un réalisateur et directeur artistique français. Il a étudié l'animation à l'ENSAD puis le cinéma à la School of the Art Institute de Chicago. En 2015, il réalise son premier court métrage d'animation, *Un abus partout* (Caimans Productions, Arte), plusieurs fois primé en festival dont une mention spéciale au Festival de Cabourg. Il a depuis travaillé sur différents projets dont la réalisation du générique de début du long métrage d'Hugo Gélin *Demain tout commence*, avec Omar Sy



et Clémence Poésy ainsi que sur la direction artistique du projet *La Sirène* de Sepideh Farsi, soutenu par Ciclic-Région Centre Val de Loire. Produit par Special Touch Studios de Vendôme, il réalise à présent *Allah n'est pas obligé*, adapté du roman éponyme d'Ahmadou Kourouma (prix Renaudot et prix Goncourt des lycéens en 2000).







## ILS SONT TOUJOURS LÀ...

Après un été sous la chaleur étouffante de l'écran d'épingles, **Justine Vuylsteker** finalise pour le 2 octobre, le tournage de son court métrage *Etreintes* (Offshore), produit dans le cadre d'une résidence de recherche et de développement organisée par la Direction du patrimoine cinématographique du CNC.



**Boris Labbé** arrive également à bout de la production de son projet *La Chute* (Sacrebleu Productions) juste avant que l'hiver pointe le bout de son nez puisqu'il retournera sous le soleil de Madrid, après huit mois de résidence, dès le 6 novembre.



Enfin, **Marion Lacourt** continue la création de son voyage entre rêve et poésie jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre avec *Moutons, loup et tasse de thé* (Ikki Films) à Ciclic Animation.



## CET AUTOMNE, CICLIC C'EST AUSSI...

### Près de chez vous

- *Libres courts*, un programme de courts métrages aux 20<sup>e</sup> Rendez-vous de l'Histoire de Blois, en partenariat avec Ciné'fil, le Centre européen de promotion de l'Histoire et le cinéma Les Lobis (vendredi 6 et dimanche 8 octobre).
- *Le Mois du film documentaire* dans le Loir-et-Cher durant tout le mois de novembre.
- *L'École buissonnière*, long métrage de Nicolas Vanier entièrement tourné en Sologne au domaine de Chambord, à Beaugency et dans plusieurs villages de Sologne (Brinon-s/Sauldre, Cerdon-du-Loiret, La Ferté-St-Cyr, Mennetou-sur-Cher, Neung-sur-Beuvron et Vernou-en-Sologne) en octobre et novembre 2016 ; avec le soutien à la production de Ciclic-Région Centre-Val de Loire en partenariat avec le CNC. Sortie nationale le 11 octobre 2017.



### Un peu plus loin

- *Fête du cinéma d'animation*, du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2017, dans de nombreuses salles de cinéma de la région.




- *Mille lectures d'hiver*, ouverture des inscriptions à cette 12<sup>e</sup> édition dès octobre 2017.

Plus d'infos sur ces événements : [www.ciclic.fr](http://www.ciclic.fr)  
et sur Facebook/Ciclic

# Informations pratiques



## CICLIC ANIMATION

3 allée de Yorktown, 41100 Vendôme / tél. 02 47 56 08 08 / [animation.ciclic.fr](http://animation.ciclic.fr) /  Ciclic Animation  
L'équipe : Eloïse Joly, coordinatrice des actions culturelles & relations publiques ([eloise.joly@ciclic.fr](mailto:eloise.joly@ciclic.fr)) /  
Justine Pachot, assistante administrative ([justine.pachot@ciclic.fr](mailto:justine.pachot@ciclic.fr)) / Simon Leguéré, régisseur ([simon.leguere@ciclic.fr](mailto:simon.leguere@ciclic.fr)) / Eric Réginaud, responsable ([eric.reginaud@ciclic.fr](mailto:eric.reginaud@ciclic.fr))

## TARIFS DES PROJECTIONS

### ADULTES

tarif plein > 5 € / tarif réduit (demandeurs d'emploi, minimas sociaux, étudiants...) > 3,50 €  
gratuité pour les étudiants détenteurs du PCE (Passport culturel étudiant)

ENFANTS (-12 ans) > 2,50 €

GROUPES (minimum 10 personnes) > 1,50 € (gratuit pour les accompagnateurs)

Les groupes scolaires (ou hors temps scolaire) peuvent assister aux projections de la programmation culturelle sur réservation préalable à [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr) (dans la limite des places disponibles). Les visites de l'exposition, les rencontres avec les réalisateurs ou toute autre activité pédagogique à la résidence peuvent être envisagée via l'opération *Des regards, des images*.

**Nous acceptons le paiement en espèces, chèques bancaires ou postaux et en chèques Clarc.**

## TARIFS DES LIEUX PARTENAIRES

Ciné Vendôme : 5,80 € (adultes), 5,50 € (+ 6 ans) et 4 € (- 6 ans)

L'Echaliér : tarif unique 5 €

Centre culturel des Rottes : gratuit

## ACCÈS AUX EXPOSITIONS

Les expositions sont gratuites, accessibles exclusivement aux horaires des séances à Ciclic Animation (projections ou rencontres).

## RÉSERVATIONS

Nous vous conseillons de réserver vos places pour tout événement de la programmation culturelle se déroulant à Ciclic Animation. Les rencontres avec les résidents et les séances de l'École du regard sont gratuites pour tous, dans la limite des places disponibles. Elles sont accessibles sur réservation, uniquement par mail : [resa-ciclicanimation@ciclic.fr](mailto:resa-ciclicanimation@ciclic.fr)

## CARTE DE FIDÉLITÉ

Gratuite et nominative, la carte de fidélité donne droit à une place offerte pour cinq places achetées au même tarif. Elle est valable trois ans et concerne exclusivement les séances se déroulant à Ciclic Animation.



Clicic Animation

# GRILLE HORAIRE

## OCTOBRE

samedi 7	mardi 10	jeudi 19	mercredi 25	jeudi 26 vendredi 27 samedi 28
Ciné p'tit-déj (page 8)	Mémoires de guerre (page 9)	L'Ecole du regard (page 10)	10, 11, 12 Pougne (page 11)	Festival Les Rockomotives (page 12)

## NOVEMBRE

jeudi 9	mardi 14	samedi 25
120 battements par minute (page 13)	Aux urnes citoyens ! (page 14)	Ciné-conte (page 15)

## DÉCEMBRE

mardi 5	samedi 9	mercredi 13
Culottées ! (page 16)	Rendez-vous avec les résidents (page 17)	Ciné-goûter (page 18)

JEUNE PUBLIC

COURTS MÉTRAGES

RENCONTRES

LONG MÉTRAGE

SÉANCE SPÉCIALE

Crédits photos : *Bach-Hông* d'Elsa Duhamel © Fargo (pages 1, 19, 32), *Beach Flags* de Sarah Saidan © Sacrebleu Productions (page 4), *Allah n'est pas obligé* de Zaven Najjar © Special Touch Studios (page 5), *120 battements par minute* © Céline Nieszawer, Memento Films Distribution (page 13), *Je sors acheter des cigarettes* d'Osman Cerfon © Miyu Productions (page 27). La programmation de ce trimestre a été établie avec l'aide précieuse d'Anne-Sophie Rey (coordinatrice des activités et élaboration des projets pédagogiques) de l'Equipée à Bourg-lès-Valence, tous droits réservés. Ciclic est un établissement public de coopération culturelle créé par la Région Centre-Val de Loire et l'État. Création graphique Ciclic 2017. Impression : Imprimerie des Hauts de Vilaine.

# LES PARTENAIRES

Le projet culturel est financé par la Région Centre-Val de Loire et l'État (DRAC Centre-Val de Loire et Centre national du cinéma et de l'image animée), avec le concours de la Communauté du Pays de Vendôme.

## Les partenaires publics



## Les partenaires culturels



## Les partenaires privés



